

01-09-2001



101575698

12.28.00

**RECORDATION COVER SHEET - PATENT APPLICATION**

Jc930 U.S. PTO  
29/134676  
12/28/00

NAME OF CONVEYING PARTY : Yao-Tsu CHUNG

NAME OF RECEIVING PARTY : TAIWAN INDUSTRIAL FASTENER CORPORATION

ADDRESS OF RECEIVING PARTY : 7<sup>th</sup> Fl, China General Plastic Bldg.,  
No. 3, Tun-Hwa S. Road, Sec. 1,  
Taipei, Taiwan, R.O.C.

NATURE OF CONVEYANCE : Assignment of U.S. Patent Application

CONVEYANCE EXECUTION DATE : November 30, 2000

PATENT APPLICATION NO. : unassigned

APPLICATION FILED TOGETHER WITH THIS DOCUMENT : YES 29134676

APPLICATION EXECUTION DATE : November 30, 2000

CORRESPONDENCE ADDRESS : RABIN & CHAMPAGNE, P.C.  
1101 14th Street, N.W., Suite 500  
Washington, DC 20005

ATTORNEY REFERENCE : YUN 122

TOTAL NUMBER OF PATENTS AND APPLICATIONS INVOLVED : One

TOTAL FEE PAID : \$40.00

METHOD OF PAYMENT :  Enclosed  
 Authorized to be charged to deposit account

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

*Robert H. Berdo, Jr.*

Robert H. Berdo, Jr.  
(Registration No. 38,075)

December 28, 2000  
Date

Total number of pages including cover sheet, attachments and document: 4.

FEE ENCLOSED: \$40.00  
Please charge any further  
fee to our Deposit Account  
No. 18-0002

40.00 OP  
01/04/2001 WABRHM1 29134676

PATENT

REEL: 011394 FRAME: 0648

ASSIGNMENT  
讓渡書

本讓渡協議書適用的發明，其名稱爲：  
(填入發明名稱) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

本協議書的讓渡人是在本協議書最後簽字的發明人。

本協議書的受讓人如下：

(受讓人名字) \_\_\_\_\_

(受讓人地址) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

受讓人是：

(注明一項)

- 個人  
 合伙經營的企業  
 公司 \_\_\_\_\_  
(填入公司所在的國家名稱)  
 (其他) \_\_\_\_\_

本協議書涉及的專利權是：  
(注明一項)

- 本發明的專利申請案，該申請案與本讓渡書同時由讓渡人簽署。  
 於(申請日前) \_\_\_\_\_  
提出申請的美國專利申請號碼 \_\_\_\_\_。  
 根據(申請日期) \_\_\_\_\_ 提出的  
PCT國際專利申請號碼為 \_\_\_\_\_  
(美國專利申請號碼 \_\_\_\_\_  
的美國專利申請案。  
 於(公告日期) \_\_\_\_\_ 公告  
的美國專利號碼 \_\_\_\_\_。

WHEREAS this Assignment conveys the specified PATENT RIGHTS to the invention entitled (Invention Title) \_\_\_\_\_  
BUCKLE \_\_\_\_\_

AND WHEREAS the ASSIGNOR(S) of the PATENT RIGHTS by this Agreement is (or are) the inventor(s) or patent owner(s) whose signature(s) appear(s) on page 3 of this Assignment and any Supplemental Sheet(s).

The ASSIGNEE of the PATENT RIGHTS by this Agreement is:  
(Name of Assignee) TAIWAN INDUSTRIAL FASTENER CORPORATION

(Address) \_\_\_\_\_  
7<sup>TH</sup> FL, CHINA GENERAL PLASTIC BLDG, NO. 3, TUN HWA S. ROAD, SEC. 1, TAIPEI, TAIWAN, R.O.C.

The ASSIGNEE is:

(check one)

- An Individual.  
 A Partnership.  
 A Corporation of Taiwan, R.O.C.  
(specify state or country)  
 (other) \_\_\_\_\_

IT IS AGREED THAT:

The PATENT RIGHTS conveyed by this Agreement are:

(check one)

- a patent application for this invention, executed by the ASSIGNOR(S) concurrently with this Assignment.  
 U.S. Patent Application Serial No. \_\_\_\_\_, filed \_\_\_\_\_.  
 a U.S. patent application based on PCT International Application No. \_\_\_\_\_ filed on (date) \_\_\_\_\_ (U.S. patent application Serial No. \_\_\_\_\_, if known).  
 U.S. Patent No. \_\_\_\_\_, issued \_\_\_\_\_.

專利權也包括上述專利和專利申請案的所有分案，再公告，續展和延長。

根據本協議書讓渡的專利權是：  
(注明一項)

- 美國專利權
- 全世界的專利權，由此申請人可以要求本發明的任何美國或外國專利申請的優先日。

讓渡人考慮到，並接受了受讓人付給的1美元以及其他利益，特此將下述權利讓渡給受讓人及其繼任者，以及其後的受讓人：

- 本發明的全部和獨占的權利；
- 專利權的全部權益；  
對於任何先前的侵權案有起訴和 要求賠償的權利；以及
- 按照聯邦法典35冊第119條和 120條，或者任何其他適用的條文，依據本發明的任何先前的專利申請案，要求優先權。

對於依據本協議書讓渡的所有美國專利申請案，讓渡人於此授權和請求專利和商標局局長將全部專利證書授於受讓人，一切權益歸受讓人及其繼任者，以及其後的受讓人。

而且，讓渡人同意將其所知的有關本發明的任何資料轉達給受讓人或其他代理人，並同意在任何法律訴訟案件中作證；在所有的合法文件上簽名；簽署所有的分案，續展，替代，展期，復審和再公告申請

The PATENT RIGHTS also include all divisions, reissues, continuations, and extensions of the patents and patent applications identified above.

The PATENT RIGHTS assigned under this Agreement are:

*(check one)*

- U.S. patent rights only.
- Worldwide patent rights. In this case, the Assignee shall have the right to claim the benefit of the filing date of any U.S. or foreign patent application for this invention.

The ASSIGNOR(S), in consideration of \$1.00 paid by the ASSIGNEE, and other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, hereby assign(s) the following rights to the ASSIGNEE, its successors, and assigns:

the full and exclusive right to the invention;

the entire right, title, and interest in and to the PATENT RIGHTS, for and during the term or terms of any and all such patents when granted;

the right to sue and recover for any past infringement of said PATENT RIGHTS; and,  
the right to claim priority under 35 USC 119, 35 USC 120, or any other applicable provisions, based on any earlier patent applications for this invention.

As to all U.S. patent applications assigned under this Agreement, the ASSIGNOR(S) hereby authorize(s) and request(s) the Commissioner of Patents and Trademarks to issue all Letters Patent to the ASSIGNEE as the assignee of the entire right, title and interest, for the sole use and enjoyment of said ASSIGNEE, its successors and assigns.

Further, the ASSIGNOR(S) agree(s) to communicate to said ASSIGNEE, or its representatives, any facts known to the ASSIGNOR(S) respecting said invention, and testify in any legal proceedings, sign all lawful papers, execute all divisional, continuation,

文件；簽署一切必要的讓渡文件以使所有的專利證書均授於所述的受讓人；進行合法的宣誓；以及承擔任何必須的或合乎需要的事，以幫助本協議書的受讓人及其繼承者，以及其後的受讓人，使之能得到和實施對所述發明的正當保護。

substitute, renewal, reexamination, and reissue applications, execute all necessary assignment papers to cause any and all Letters Patent to be issued to said ASSIGNEE, make all rightful oaths and generally do everything necessary or desirable to aid said ASSIGNEE, and its successors and assigns, to obtain and enforce the full extent of protection to which it is entitled for said PATENT RIGHTS.

受讓人授權本申請案所委任的律師和代理人對簽署後的本協議書進行校核，並填入序號和申請日。

The ASSIGNOR(S) authorize(s) any attorneys and agents who have a power of attorney in this application to check any appropriate boxes and to insert the Serial Number and filing date in this document after it has been executed.

茲同意：

AGREED:

Yao-Tsu Chung  
Name of sole or first inventor  
第一位或獨有的發明者全名

Yao-Tsu Chung  
Signature 簽名

11/30/2000  
Date 日期

\_\_\_\_\_  
Name of second inventor, if any  
第二位發明者全名

\_\_\_\_\_  
Signature 簽名

\_\_\_\_\_  
Date 日期

\_\_\_\_\_  
Name of third inventor, if any  
第三位發明者全名

\_\_\_\_\_  
Signature 簽名

\_\_\_\_\_  
Date 日期

\_\_\_\_\_  
Name of fourth inventor, if any  
第四位發明者全名

\_\_\_\_\_  
Signature 簽名

\_\_\_\_\_  
Date 日期

\_\_\_\_\_  
Name of fifth inventor, if any  
第五位發明者全名

\_\_\_\_\_  
Signature 簽名

\_\_\_\_\_  
Date 日期

\_\_\_\_\_  
Name of sixth inventor, if any  
第六位發明者全名

\_\_\_\_\_  
Signature 簽名

\_\_\_\_\_  
Date 日期

\_\_\_\_\_  
Name of seventh inventor, if any  
第七位發明者全名

\_\_\_\_\_  
Signature 簽名

\_\_\_\_\_  
Date 日期

\_\_\_\_\_  
Name of eighth inventor, if any  
第八位發明者全名

\_\_\_\_\_  
Signature 簽名

\_\_\_\_\_  
Date 日期